



Ensemble méi wettbewerbsfäeg par rapport zu aneren Deeler vun der Welt ze maachen, zwee, dräi Elementer erauspicke regelrecht, déi mer da wëllen an deenen nächste Méint a Joren ëmsetzen.

Mir wëllen eng Pensiounsreform maachen. Mir kréien hei gesot, et wier gutt, wa mer eng géife maachen. Mir wëlle jo eng maachen!

Mir hunn den Indexsystem adaptéiert. Well wa mer en net adaptéiert hätten, géif den 1. Mee eng Indextranche erfalen. Sou erfält se eréischt den 1. Oktober.

Mir wëlle jo d'Formation continue wiesentlech steigere. Mir wëlle jo europäesch Regeln zum Deel an eis national Gesetzgebung aféieren, fir déi national Appropriation vun deene Regele méi daitlech ze maachen.

Dofir mengen ech net, dass déi Froen, wa se esou sanft an zäertlech formuléiert ginn, wéi ech lech se elo virgedroen hunn - an ech hu gutt Hoffnung, dass dat esou geschitt, obschonn eis Leit amgang sinn haut a muer, d'Endversion ze schreiwen - da gesinn ech net, firwat dass mir eis net kéinten an deem gesamten Zesummenhang do erëmfannen.

An dofir, wa mer et fäerdeg bréngen, déi Mechanismen, déi mer hunn - EFSF, ESM, de Sixpack, déi global Gouvernance -, an de Kompetitivitéitslementer esou ze formuléieren an esou ze packen, dass dat och ëmgësselt gëtt, wat mer hei diskutéieren, dann ass dat ee grouse Bäitrag zur nationaler Souveränitéit.

Well, wa mer national Souveränitéit begräifen als een Netbenotze vun deenen Aflossméiglechkeeten, déi d'Memberschaft an der Eurozon eis bitt, fir och Afloss ze huelen op aner Politiken, déi an anere Länner gemaach ginn, dann imposéieren d'Politike vun deenen anere Länner sech eis. Op eis eleng gestallt an där aler Welt, wou mer mat der Belsch hantéiert hunn, si mer ëmmer erëm ënnert d'Rieder komm vun den Décisiounsmechanismen an den effektiv getraffenen Décisiounen vun deenen aneren. Elo si mer ee Copropriétaire vun der stäerkster Währung vun der Welt.

Ech ka mech nëmme wonneren, wann ee probéiert, mat engem Zongeschlag, deen ech mer gutt gemierkt hunn, d'Impressioun opkommen ze loosse, d'Memberschaft an der Eurozon, dat wier een Abandon, an déi nei Regeln, déi mer do hunn, een Abandon vun der nationaler Souveränitéit.

Wat hätte mer da mat eiser nationaler Souveränitéit gemaach am Moment vun der Finanzkris a vun der Wirtschaftskris? Ech hu léiwer eng Souveränitéit, déi mer an Europa no Vertragsregelen deelen - wat och mat sech bréngt, dass Europa seng Nues net därer an alles steechen; ech sinn deen Éischten, deen dat seet -, wéi dass mer op eis eleng gestallt wieren. Den Euro ass ee Bäitrag zur Steigerung vun der Lëtzebuerger Souveränitéit, an net de Géigendeel!

► **Plusieurs voix.** - Très bien!

► **M. le Président.** - Merci dem Här Statsminister. Domadder ass d'Diskussioun ofgeschloss a mir kommen elo nach zur Ofstëmmung iwwert d'Motioun, déi vum Här Bausch déposéiert ginn ass.

Motion 1

Wëllt nach een zu där Motioun Stellung huelen?

(Négation)

Dat schéngt net de Fall ze sinn. Da stëmme mer direkt iwwert déi Motioun of. D'Ofstëmmung...

(Interruptions)

► **M. Jean-Claude Juncker**, *Premier Ministre, Ministre d'État.* - Mä ech wëll awer... Här President, et sinn awer Saachen an där Motioun vum Här Bausch, déi awer eng Diskussioun verdéngen. Global, esou wéi et zesummegeesat ass, gefällt dat mer och net, wéinst deenen heiansdo exzessive Stécker. Mä et sinn awer Elementer dran,

wéi och an der Ried vum Här Bausch, déi awer eng Debatt verdéngen.

D'Chamber mécht, wat se wëllt. Mä ech wollt just dem Här Bausch an de Kollege soen, wann d'Finanzkommissioun iwwert dës Motioun oder iwwert déi Elementer vun där Motioun hei eng Kéier wëllt mat der Regierung diskutéieren, sinn ech all Moment bereet, fir dat ze maachen.

► **M. François Bausch** (*déi gréng*). - Ech sinn d'accord, Här President, se an d'Finanzkommissioun ze ginn. Mir kënne se jo nach eng Kéier duerno erëmbrengen.

► **M. le Président.** - Gutt, et ass elo e Virschlag vum Här Statsminister, dee vum Auteur vun der Motioun gedeelt gëtt, fir déi Motioun an d'Finanzkommissioun ze verweisen. Ech mengen, domadder kënne mer averstane sinn. Da géif ech proposéieren, datt mer dat géife maachen. Domadder wär dës Punkt ofgeschloss.

Als nächste Punkt hu mer de Projet de loi 6182 iwwert d'Ierfschaftsrecht. Hei ass d'Riedezäit nom Basismodell festgeluecht. Et hu sech bis elo ageschriwwen: just den Här Meisch. D'Wuert huet elo de Rapporteur vum Projet de loi, den honorabelen Här Gilles Roth. Här Roth, Dir hutt d'Wuert.

14. 6182 - Projet de loi relative aux garanties du Trésor en matière de droits de succession

Rapport de la Commission des Finances et du Budget

► **M. Gilles Roth** (CSV), *rapporteur.* - Merci, Här President. Dir Dammen an Dir Hären, näischt ass op dëser Welt méi sécher wéi den Doud an d'Steieren, sot de Benjamin Franklin, Coauteur vun der amerikanescher Onofhängegkeetsklärung.

Bei dësem Gesetzesprojet geet et ëm d'Garantië vum Stat, fir geschëllten Ierfschaftssteuer anzedreiwen. Stierwen ech hei zu Lëtzebuerg, dann huet de Stat um Dag vu mengem Doud eng Hypothék op all mengen Immobilien, also Haiser, Terrainen a Bëscher, déi ech hannerloossen. Op dem mobile Verméigen, wat ech verierwen, zum Beispill Suen, Miwwelen, Bijouen oder aner Wäertgéigegestänn, huet de Stat dann och nach e sougenannte gesetzleche Privileg.

1817, also viru ronn 200 Joer, goufen dës Hypothék an de Privileg gesetzlech verankert, fir d'Bezuele vun der Ierfschaftssteuer, déi ufällt, sécherzestellen.

Fir eng Persoun, déi am Ausland wunnt - ob Lëtzebuerger oder Netlëtzebuerger -, mä hei zu Lëtzebuerg ee mobilt Verméigen ierft, muss, zousätzlech zu der gesetzlecher Hypothék op Haiser an Terrainen an dem Privileg op de mobile Wäertgéigegestänn, nach eng Kautioun gestallt ginn, fir d'Bezuele vun der Ierfschaftssteuer, déi ufällt, ze garantéieren. Dat geet esou wäit, dass eng Persoun, déi am Ausland wunnt an hei eng Ierfschaft untrëtt, eng Kautioun hannerloosse muss, ier se zum Beispill Saachen aus engem Safe vun enger Bank, déi déi verstuerwe Persoun do hat, kann iwwerreicht kréien.

Fir eng Persoun, déi zu Lëtzebuerg leeft an ierft, geet an deem Fall eng einfach Informatioun vun der Bank un den Enregistrement duer, ier déi Wäertgéigegestänn kënne iwwerreicht ginn.

D'Héicht vun der Kautioun gëtt vum Fridensrichter festgesat, wann den Enregistrement an den Ierwen net eens ginn. Abee, dës zousätzlech Kautioun, déi eng Persoun, déi am Ausland wunnt an hei zu Lëtzebuerg ierft, muss stellen, gëtt elo ofgeschafft.

Dat geschitt op Demande vun der Europäescher Kommissioun. Bréssel huet nämlech bemängelt, dass dës géif géint déi fräi Zirkulatioun vum Kapital verstoussen. Déi zousätzlech Kautioun muss deemno net méi hannerluecht ginn, wann den Ierwen am sougenannten Espace économique européen wunnt, dat heescht an engem vun de 27 EU-Memberstaaten oder an Island, Norwegen respektiv a Liechtenstein.

Wunnt den Ierwen, ob Lëtzebuerger oder Netlëtzebuerger, zum Beispill an den USA oder an der Schwäiz, da muss dës Kautioun weider gestallt ginn.

Här President, d'Fro stellt sech, firwat just bei der Ierfschaftssteuer dës Kautioun besteet. Mä d'Erklärung ass déi, dass fir aner Steieraarten, zum Beispill direkt Steieren, TVA, Importsteuer, Akzisen, et eng europäesch Direktiv gëtt, déi déi sougenannten Assistance mutuelle au recouvrement regelt. Mä de Moment ass d'Ierfschaftssteuer vun dëser Assistance mutuelle ausgeschloss.

Wann ech zum Beispill dem Lëtzebuerger Stat Akkommessteuer schëlleg sinn an zum Beispill zu Arel wunnen, da freet d'Steierverwaltung eng Assistance au recouvrement un déi Belsch Steierautoritéiten un, an déi zéien da fir d'Lëtzebuerger Steierverwaltung d'Suen an, wéi wann et sech ëm eng Belsch Steuer géif handeln.

Datselwecht zielt natierlech och op dem ëmgedréitene Wee, wann zum Beispill eng Persoun, déi hei zu Lëtzebuerg wunnt, an der Belsch TVA schëlleg ass. Dat Ganzt ass bei eis duerch e Gesetz vum Joer 2002 geregelt. Dat Gesetz gëtt regelméisseg och applizéiert, well et zum Beispill a Sträitfäll am Ausland erlaabt, ob eng relativ onkomplizéiert Aart a Weis hei zu Lëtzebuerg Saisien op d'Bankkonten ze maachen.

Wéi gesot, d'Assistance mutuelle au recouvrement spillt nach net fir d'Ierfschaftssteuer. Dës soll awer ab 2012 mat der Ëmsetzung vun enger europäescher Direktiv kënne de Fall ginn.

Här President, d'Regierung, déi ass averstane mat der Kritik vun der Europäescher Kommissioun, dass et sech bei der Kautioun, fir d'Bezuele vun der Ierfschaftssteuer ze garantéieren, ëm ee Verstouss géint de Prinzip vun der fräier Kapitalzirkulatioun handelt. Si huet och direkt no dem Avis motivé vu Bréssel gehandelt an dës Gesetzesprojet deponéiert.

Déi gesetzlech Bestëmmungen, déi elo ëmgeännert ginn, stame vu laang viru der Schafung vun der Europäescher Gemeinschaft. De Statsrot ass mat dem Prinzip vun der Ännerung d'accord. Hien hat eng aner Formulatioun proposéiert. D'Finanzkommissioun huet déi awer net zréckbehalen.

Am Kloertext wollt de Statsrot de Begrëff vun „domicile“ aféieren, no deem misst gekuckt ginn, ob eng Persoun am Espace économique européen usäseg ass an deemno keng Kautioun muss stellen. D'Finanzkommissioun ass awer, opgrond vun deenen ënnerschiddlechen Interpretatiounen, déi de Begrëff „domicile“ an eiser Gesetzgebung huet, bei dem urspréngleche Regierungstext bliwwen, dee ganz einfach vun engem „habitant“ vum Espace économique européen schwätzt.

Här President, ech verweise fir de Rescht op mäi schrëftleche Bericht, deen d'Finanzkommissioun eestëmmeg ugeholl huet an dee recommandéiert, dës Gesetzesprojet ze stëmmen.

An ech ginn och d'Zoustëmmung vun der CSV-Fraktioun a soen lech Merci fir d'Noleschteren.

► **Plusieurs voix.** - Très bien!

► **M. le Président.** - Merci dem Här Rapporteur, deen, wéi mer dat vun him gewinnt sinn, erëm ganz komplett ass, sou datt och kee Riedner sech méi ageschriwwen huet. Ech mengen och net, datt d'Regierung insistéiert, nach eppes doriwwer ze soen.

Domadder wär d'Diskussioun ofgeschloss, a mir kommen zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi.

Vote sur l'ensemble du projet de loi et dispense du second vote constitutionnel

D'Ofstëmmung fänkt un. Fir d'Éischt déi perséinlech Stëmmen. De Vote par procuration. De Vote ass ofgeschloss.

De Projet de loi 6182 ass ugeholl mat 59 Jo-Stëmme géint eng Nee-Stëmm.

Résultat définitif après redressement: le projet de loi 6182 est adopté à l'unanimité des 60 votants.

Ont voté oui: Mmes Diane Aehm, Sylvie Andrich-Duval, Nancy Arendt, MM. Fernand Boden, Lucien Clement, Mme Christine Doerner, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Mme Marie-Josée Frank, MM. Léon Gloden (par M. Lucien Clement), Norbert Haupt, Ali Kaes, Marc Lies, Mill Majerus, Mme Martine Mergen, MM. Paul-Henri Meyers (par M.

Jean-Paul Schaaf), Laurent Mosar, Marcel Oberweis, Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz, Lucien Thiel, Robert Weber, Lucien Weiler (par M. Marc Spautz), Raymond Weydert et Michel Wolter (par M. Lucien Thiel);

MM. Marc Angel, Alex Bodry, Mme Claudia Dall'Agnol, M. Fernand Diederich, Mme Lydie Err, MM. Ben Fayot, Claude Haagen, Jean-Pierre Klein, Lucien Lux, Mme Lydia Mutsch (par M. Roger Negri), MM. Roger Negri, Ben Scheuer et Mme Vera Spautz (par M. Ben Scheuer);

MM. André Bauler, Eugène Berger, Xavier Bettel, Mme Anne Brasseur (par M. Xavier Bettel), MM. Fernand Etgen (par M. Eugène Berger), Paul Helminger (par M. André Bauler), Claude Meisch, Mme Lydie Polfer et M. Carlo Wagner;

MM. Claude Adam, François Bausch, Félix Braz, Camille Gira (par M. Félix Braz), Jean Huss, Henri Kox et Mme Viviane Loschetter (par M. Claude Adam);

MM. Jean Colombara, Gast Gibéryen, Jacques-Yves Henckes et Fernand Kartheiser;

M. André Hoffmann.

Gëtt d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Dann ass et esou decidéiert.

Da komme mer elo zu eisem leschte Punkt vum Ordre du jour, nämlech der Diskussioun iwwert de Projet de loi 6194, eng Konventioun mat Argentinien iwwert d'Sécurité sociale. D'Riedezäit ass hei nom Basismodell festgeluecht, an et huet sech bis elo just ageschriwwen: den Här Carlo Wagner. D'Wuert huet elo d'Rapportrice vum Projet de loi, déi honorabel Madame Claudia Dall'Agnol. Madame Dall'Agnol, Dir hutt d'Wuert.

15. 6194 - Projet de loi portant approbation de la Convention de sécurité sociale entre le Grand-Duché de Luxembourg et la République Argentine, signée à Alcalá de Henares, le 13 mai 2010

Rapport de la Commission de la Santé et de la Sécurité sociale

► **Mme Claudia Dall'Agnol** (LSAP), *rapportrice.* - Merci fir d'Wuert, Här President. Dir Dammen an Dir Hären, Här Minister, mir kéimen zum Projet de Convention an der Matière vun der Sécurité sociale mat der Republik Argentinien. De Projet gouf vum Gesondheitsminister Mars Di Bartolomeo déposéiert den 23. September vum leschte Joer. De Statsrot huet säin Avis de 26. Oktober, och d'lescht Joer, ginn. An der Réunioun vum 20. Januar dës Joer huet d'Gesondheits- an d'Kommissioun vun der Sécurité sociale mech als Rapportrice fir dës Projet bestëmmt. Mir hunn dunn den Avis vum Statsrot an darselwechter Réunioun gekuckt. An eiser Sitzung vum 10. Februar ass de Rapport dunn unanime ugeholl ginn.

Wat ass elo den Objet vun dësem Projet de loi, dee wéi gesot eng Konventioun ass an der Matière vun der Sécurité sociale, déi Lëtzebuerg mat der Republik Argentinien ofschléisst?

Ma, dës Konventioun garantéiert all d'Rechter a Matière vun der sozialer Sécherheet fir all d'Persounen, déi souwuel successiv wéi alternativ engem oder deem anere Regime vun deenen zwee Staaten ënnerleien. E suivéiert am Generellen eigentlech déi Konventiounen, déi mer ëmmer maachen, bilateral Konventiounen, déi ofgeschloss ginn tëscht Lëtzebuerg an deenen eenzelne Staaten also.

D'Applikatioun dovun geet op déi eenzel Beräicher vun der Sécurité sociale an: Et sinn d'Assurance pension de vieillesse, d'invalidité et de survie. D'Prestations familiales si koordinéiert op Basis vum Critère de résidence. Ausgeschloss dovun sinn de Volet vun der Assistance sociale, awer och d'Prestatiounen vun de Victimes de guerre. Betraff dovun sinn all Leit mat kenger Distinction vun hirer Nationalitéit, a si begräift sech op d'Persoun selwer souwéi och op hir Familljen an hir Survivanten.



E puer weider Infoe sinn, datt d’Gens de mer, d’Séileit also, där Législatioun ënnerleien, wou se wunnen. Dës Optioun hate mer iwwregens och schonn an der Konventioun ugeholl, déi mer mat Indien ofgeschloss haten. D’Fonctionnairen an assimiléiert Personal sinn där Législatioun ënnerworf, mat där se e Kontrakt hunn, dat heescht, aus deem Land, wou d’Administratioun hierkënnt, déi se och beschäftegt.

Wat den Détachement ubelaangt, sou gesäit d’Konventioun an hirem Artikel 9 vir, datt während zwielef Méint den Travailleur där Législatioun ënnerläit, wou en normalerweis drënnerfält, an datt dës Period nach eemol maximal fir zwielef Méint kéint verlängert ginn, wann en Accord do ass tëschent deenen zwee Länner. Eng aner Derogatioun betrëfft d’Salariée vu Fluchgesellschaften: Déi bleiwen där Législatioun ënnerworf, wou d’Gesellschaft hire Siège huet.

Vläicht e puer Infoen zum Land, mat deem mer dës Konventioun ofschléissen, dat jo e gudde Krack méi grouss ass wéi eist. An zwar huet Argentinien méi wéi 40 Milliounen Awunner, et huet eng Längt vun 3.694 km an eng Breet vun 1.423 km. Et wor bis zu senger Onofhängegkeet 1816 Deel vum spuenesche Kolonialräich, an nach haut stamen 90% vun der Populatioun vun agewanderten Europäer of, 36% vun Italiener an 29% vu Spuenier.

Och nach haut hunn 28% vun den Ausländer, déi dohanne wunnen, en europäesche Pass, an zënter der Argentinienkris tëschent 1998 an 2002 sinn och erëm verstärkt Argentinier an Europa ausgewandert, an natierlech dann och hei op Lëtzebuerg, an domat gesitt Der, datt dës Konventioun sénnvoll ass.

Da kommen ech och erëm direkt zrëck zum eigentlechen Objet vum Projet de loi an dem Statsrot sengem Avis, deen en heizou ginn huet. E war och unanime domat d’accord, en hat weider keng Objektiounen ausser engem Datum, an zwar gouf d’Konventioun net den 19. Mee, mä schonn den 13. Mee 2010...

► **Plusieurs voix.**- Ah!

► **Une voix.**- Très bien!

► **Mme Claudia Dall’Agnol** (LSAP), *rapporteuse*.- ...a Spuenien ënnerschriwwen, an duerfir bemierkt dann de Statsrot och ganz richteg, datt mer dat am Intitulé...

(**Interruption**)

...vum Projet de loi genau wéi am Text och vun deemselwechte Projet de loi musse verbessern,...

► **Une voix.**- Très bien! Très bien!

► **Mme Claudia Dall’Agnol** (LSAP), *rapporteuse*.- ...an dat hu mer dann och gemaach. D’Kommissioun...

(**Interruption**)

Ech mengen, mir missten deene 40 Milliounen dat och matdeelen.

► **Une voix.**- Voilà! Voilà!

(**Interruption et hilarité**)

► **Mme Claudia Dall’Agnol** (LSAP), *rapporteuse*.- Dat wier natierlech eng Iddi. Ech géif lech, Här Bettel, dann och direkt mathuelen.

D’Kommissioun huet also den Avis vum Statsrot gekuckt, huet och iwwert de Rap-

port diskutéiert an huet natierlech dës Verbesserung, déi ech elo grad genannt hunn, berücksichtegt. D’Kommissioun huet du mäi schrëftleche Rapport unanime akzeptéiert. An ech géif dann och elo d’Plénière bieden, dëse Projet de loi och unanime ze stëmmen.

Fir d’LSAP ginn ech op alle Fall elo meng Zoustëmmung an ech soen lech, léif Kolleegeinnen a Kolleegeen, Merci fir d’Nolauschteren.

(**Brouhaha général**)

► **M. le Président.**- Merci der Madame Dall’Agnol. Dat war esou komplett, mengen ech, datt kee méi eppes nach derzou ze soen huet. Ech ginn dovun aus, de Minister huet och näischt méi derzou ze soen. Da géife mer direkt zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi kommen.

Vote sur l’ensemble du projet de loi et dispense du second vote constitutionnel

D’Ofstëmmen fänkt un. Fir d’Éischt déi perséinlech Stëmmen. De Vote par procuration. De Vote ass ofgeschloss.

De Projet de loi 6194 ass ugeholl mat 59 Jo-Stëmmen.

Résultat définitif après redressement: le projet de loi 6194 est adopté à l’unanimité des 60 votants.

Ont voté oui: Mmes Diane Adehm, Sylvie Andrich-Duval, Nancy Arendt, MM. Fernand Boden, Lucien Clement, Mme Christine Doerner, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Mme Marie-Josée Frank, MM. Léon Gloden (par M. Lucien Clement), Norbert Hauptert, Ali Kaes, Marc Lies, Mill Majerus, Mme Martine Mergen, MM. Paul-Henri Meyers (par Mme Martine Mergen), Laurent Mosar, Marcel Oberweis, Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz, Lucien Thiel, Robert Weber, Lucien Weiler (par M. Félix Eischen), Raymond Weydert (par Mme Sylvie Andrich-Duval) et Michel Wolter (par M. Lucien Thiel);

MM. Marc Angel, Alex Bodry, Mme Claudia Dall’Agnol, M. Fernand Diederich, Mme Lydie Err, MM. Ben Fayot, Claude Haagen, Jean-Pierre Klein, Lucien Lux, Mme Lydia Mutsch (par Mme Claudia Dall’Agnol), MM. Roger Negri, Ben Scheuer et Mme Vera Spautz (par M. Marc Angel);

MM. André Bauler, Eugène Berger, Xavier Bettel, Mme Anne Brasseur (par M. Xavier Bettel), MM. Fernand Etgen (par M. Claude Meisch), Paul Helminger (par M. Carlo Wagner), Claude Meisch, Mme Lydie Polfer et M. Carlo Wagner;

MM. Claude Adam, François Bausch, Félix Braz, Camille Gira (par M. Claude Adam), Jean Huss, Henri Kox et Mme Viviane Loschetter (par M. Félix Braz);

MM. Jean Colombero, Gast Gibéryen, Jacques-Yves Henckes et Fernand Kartheiser;

M. André Hoffmann.

Gëtt d’Chamber d’Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(**Assentiment**)

Dann ass et esou decidéiert.

Domadder si mer um Enn vun eiser Sitzung ukomm. D’Chamber kënnt muer um hallwer dräi nees zesummen.

D’Sitzung ass opgehuewen.

(**Fin de la séance publique à 18.36 heures**)

Sommaire des séances publiques n^{os} 23, 24 et 25

6210 - Projet de loi portant exécution du règlement (CE) n°443/2009 du Parlement européen et du Conseil du 23 avril 2009 établissant des normes de performance en matière d’émissions pour les voitures particulières neuves dans le cadre de l’approche intégrée de la Communauté visant à réduire les émissions de CO₂ des véhicules légers p. 290-293

Interpellation de M. Gast Gibéryen sur la problématique du nombre important de faillites au Luxembourg (suite) p. 293

5331 - Proposition de loi sur les enquêtes parlementaires

et
6240 - Proposition de modification du Règlement de la Chambre des Députés sur les enquêtes parlementaires p. 293-296

Interpellation de M. André Hoffmann sur l’évolution de la pauvreté et des inégalités sociales au Luxembourg ainsi que sur les politiques menées et à mener pour réduire cette pauvreté et ces inégalités p. 296-306

Motion de M. André Hoffmann sur le soutien des forces luttant pour la démocratie en Égypte p. 306-308

Motion de Mme Lydie Err sur le traitement inhumain de personnes et le trafic illicite d’organes humains au Kosovo - Soutien de l’EULEX p. 308-309

Interpellation de M. Fernand Kartheiser sur la situation des hommes divorcés et, en particulier, des pères divorcés au Luxembourg et

Interpellation de Mme Lydie Err sur la situation des femmes divorcées au Luxembourg p. 309-321

Question avec débat n°16 de M. Jean Huss relative aux suites de l’affaire Mediator

et

Question parlementaire n°1227 de M. Jean Colombero relative aux suites de l’affaire Mediator p. 321-322

6219 - Projet de loi portant approbation du Protocole, signé à Luxembourg, le 24 juin 2010 modifiant l’Accord de transport aérien entre les États-Unis d’Amérique, d’une part, et la Communauté européenne et ses États membres, d’autre part, signé les 25 et 30 avril 2007 p. 322

6195 - Projet de loi modifiant la loi modifiée du 14 février 1955 concernant la réglementation de la circulation sur toutes les voies publiques p. 322-323

Communications p. 323-324

Résolution relative à la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil portant organisation commune des marchés dans le secteur agricole et dispositions spécifiques en ce qui concerne certains produits de ce secteur (règlement «OCM unique»), proposition législative émanant de la Commission européenne (COM (2010) 799) - Art. 168 (5) du Règlement de la Chambre p. 324-325

Rôle des affaires de la Chambre des Députés p. 325

Ordre du jour p. 325

Hommage à M. Jean-Louis Schiltz p. 325

Vérification des pouvoirs et assermentation de Mme Diane Adehm p. 325-326

Composition du Bureau p. 326

Composition de la Conférence des Présidents p. 326

Composition des commissions parlementaires et des délégations parlementaires luxembourgeoises auprès des assemblées parlementaires internationales p. 326

Ordre du jour (suite) p. 326

Question urgente n°1297 de M. Xavier Bettel relative aux sanctions à l’encontre du Colonel Kadhafi et de ses proches p. 326-327

Heure de questions au Gouvernement

Question n°103 du 8 mars 2011 de M. Marc Angel relative aux prix des taxis, adressée à M. le Ministre de l’Économie et du Commerce extérieur p. 327-328

Question n°104 du 4 mars 2011 de M. André Bauler relative au futur site du Nordstad-Lycée, adressée à M. le Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures p. 328

Question n°105 du 7 mars 2011 de M. Roger Negri relative aux mesures visant à inclure sur le marché de l’emploi les élèves ayant quitté l’école sans diplôme, adressée à M. le Ministre du Travail, de l’Emploi et de l’Immigration p. 328-329

Question n°106 du 8 mars 2011 de M. Claude Adam relative à la nomenclature des différents cycles de l’école fondamentale, adressée à Mme la Ministre de l’Éducation nationale et de la Formation professionnelle p. 329

Question n°107 du 8 mars 2011 de M. Marc Angel relative aux dangers des points laser pour les différents modes de transport et les sanctions éventuelles, adressée à M. le Ministre délégué au Développement durable et aux Infrastructures p. 329

Question n°108 du 8 mars 2011 de M. Gast Gibéryen relative aux prix élevés des carburants, adressée à M. le Ministre des Finances p. 329-330

Question n°109 du 8 mars 2011 de M. André Hoffmann relative à la législation nationale concernant les sanctions envers des pays tiers, notamment en ce qui concerne les transactions financières, adressée à M. le Ministre des Finances p. 330

Débat d’orientation sur la gouvernance économique au sein de l’UE et sur le pacte de convergence et de compétitivité projeté p. 330-338

6182 - Projet de loi relative aux garanties du Trésor en matière de droits de succession p. 338

6194 - Projet de loi portant approbation de la Convention de sécurité sociale entre le Grand-Duché de Luxembourg et la République Argentine, signée à Alcalá de Henares, le 13 mai 2010 p. 338-339

Chambre des Députés

Compte rendu officiel

Supplément commun aux quotidiens:

Luxemburger Wort, Tageblatt, Lëtzeburger Journal, Zeitung vum Lëtzeburger Vollek

Contenu rédactionnel:

Service du compte rendu de la Chambre des Députés
Service des relations publiques de la Chambre des Députés
Tél. 466 966-1

Conception, saisie de texte et mise en page:

Polygraphic Communication SA, Differdange

Concept et coordination générale:

BRAIN & MORE, agence en communication, Luxembourg